

## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Képviselőtestület 2023. május 30-i 18:00-kor tartott rendes ülésén

**Helyszíne:** Budapest IX., Tűzoltó utca 33/A Fsz. 1.

**Jelen vannak:**

Olasz-Hartyányi Nikoletta	elnök
Ráduly Jelena	elnökhelyettes
Hartyányi Jaroslava	képviselő

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** köszönti a Bp., IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat képviselőit, testületi ülését megnyitja és megállapítja annak határozatképességét.

Javaslatot teszek a meghívó szerinti napirendre:

1. 2022. I-XII. havi gazdálkodásról szóló beszámoló és zárszámadás elfogadása
2. 2023. évi átmeneti gazdálkodásról szóló beszámoló elfogadása
3. 2023. évi költségvetés módosítása
4. EGYÜTT A BÉKÉÉRT! - ukrán gyerekek tábora a Ferencvárosból és Bucsaból
5. Ukrán Könyv Alapítvány kiadványainak támogatása
6. Egyebek.

### 12/2023. (V.30.) FUNÖ sz. határozat

A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a következő napirendi pontokat:

1. 2022. I-XII. havi gazdálkodásról szóló beszámoló és zárszámadás elfogadása  
1.sz előterjesztés  
Előterjesztő: elnök
2. 2023. évi átmeneti gazdálkodásról szóló beszámoló elfogadása  
2.sz előterjesztés  
Előterjesztő: elnök
3. 2023. évi költségvetés módosítása  
3.sz előterjesztés  
Előterjesztő: elnök
4. EGYÜTT A BÉKÉÉRT! - ukrán gyerekek tábora a Ferencvárosból és Bucsaból  
Előterjesztő: elnök
5. Ukrán Könyv Alapítvány kiadványainak támogatása  
Előterjesztő: elnök

/a szavazásban részt vett 3 képviselő /

/3 igen, egyhangú /

## NAPIRENDI PONTOK TÁRGYALÁSA

**1. Napirend: 2022. I-XII. havi gazdálkodásról szóló beszámoló és zárszámadás elfogadása**  
**előterjesztő: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**  
**1.sz előterjesztés**

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 87. §-a alapján a vagyronról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót, az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást (továbbiakban: zárszámadás) kell készíteni.

A fenti törvény 91. § (1), (3) bekezdésének megfelelően, a jegyző által előkészített zárszámadási határozat tervezetét az elnök terjeszti a képviselő-testület elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

A Képviselő-testület a Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetéséről szóló 2/2022. (II. 19.) FÜNO sz. határozatot utoljára a 15/2022. (V. 26.) FÜNO sz. határozattal módosította, ennek megfelelően a 2022. évi gazdálkodásról elkészített beszámolót, és az azt alátámasztó adatokat az alábbiakban ismertetem, illetve terjesztem elő:

Az Önkormányzat általa irányított költségvetési szervvel, tulajdonában álló gazdálkodó szervezettel nem rendelkezik.

Az Önkormányzat adósságállománnyal nem rendelkezik, a 2022. évben nem valósított meg olyan fejlesztési célt és nem vállalt olyan kötelezettséget, amelynek megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése vált szükségessé és ilyen kötelezettsége a költségvetési évre áthúzódóan sem áll fenn.

Az Önkormányzatnak többéves kihatással járó döntése a 2022. évben nem volt.

Az Önkormányzat a 2022. évben közvetett támogatásokat nem nyújtott.

Az Önkormányzat statisztikai állományi létszáma 3 fő.

A 2022. évben a Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 9.514.691 Ft bevétellel gazdálkodott és 2.126.380 Ft kiadást teljesített, amelyet az 1. melléklet tartalmaz.

A **9.514.691 Ft** bevétel az alábbi forrásokból származott.

- A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata 1.000.000,- Ft-ot nyújtott önkormányzatunknak.

## **Budapest, IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

- A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-től kapott 2.134.432 Ft támogatás két részből tevődik össze, 1.040.000 Ft az éves működési és 1.094.432 Ft feladatalapú támogatásból.
- A K&H Banknál vezetett folyószámlánkra 527,- Ft kamatot kaptunk és 3 Ft bevétel keletkezett kerekítési különbözetből.
- A 2021. évről 6.379.729 Ft maradvány keletkezett, amelyet a személyi juttatásokra, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adóra, illetve a dologi kiadásokra használtunk fel.

A **2.126.380 Ft** kiadás felhasználása:

- személyi juttatásra 741.190 Ft-ot,
- munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adóra 72.945 Ft-ot,
- dologi kiadásokra 801.017 Ft-ot
- egyéb működési célú kiadásokra 511.228 Ft-ot fordítottunk.

Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet 30. § szerinti vagyonkimutatást a 2. melléklet mutatja be.

A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat **7.388.311 Ft** maradvánnyal zárta a 2022. költségvetési évet, melyből 2.046.653 Ft kötelezettséggel terhelt a 2022. évben kapott és 2023. évben is felhasználható áthúzódó, valamint visszafizetési kötelezettséggel terhelt, fel nem használt támogatások és áthúzódó dologi kiadások miatt. A maradvány kimutatást a 3. melléklet tartalmazza.

A pénzkészlet változás bemutatása a 4. mellékletben található, az Önkormányzat záró pénzkészlete **7.388.311 Ft**.

Az 5. mellékletben található, a teljesített kiadások és bevételek kormányfunkciónkénti bontásban.

A 2022. évi önkormányzati, központi működési, valamint a feladatalapú támogatások felhasználását az 6. melléklet tartalmazza.

A maradvány a 2023. évben a személyi juttatások, a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, a dologi kiadások és a beruházási kiadások előirányzatát növeli.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslat elfogadására.

### **13/2023. (V.30.) FUNŐ sz. határozat**

**A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdés d) pontjában biztosított hatáskörében eljárva 2022. évi költségvetésének végrehajtásáról az alábbi határozatot hozza:**

**Budapest, IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

**1. A Képviselő-testület a helyi nemzetiségi önkormányzat 2022. évi költségvetésének teljesítését**

- a.) 3.134.962 Ft költségvetési bevétellel,
  - b.) 2.126.380 Ft költségvetési kiadással,
  - c.) 1.008.582 Ft működési egyenleggel,
  - d.) 6.379.729 Ft belső működési finanszírozási bevétellel
- az 1. melléklet szerint hagyja jóvá.

**2. A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete**

- a.) költségvetési mérlegének 2022. évi teljesülését közgazdasági tagolásban az 1. melléklet,
- b.) vagyonkimutatását a 2. melléklet,
- c.) maradvány kimutatását a 3. melléklet,
- d.) 2022. évi pénzkészlet változását a 4. melléklet,
- e.) a teljesített kiadások és bevételek kötelező, önként vállalt és államigazgatási feladatok szerinti felosztását kormányzati funkcionkénti bontásban az 5. melléklet,
- f.) 2022. évi önkormányzati, központi működési, feladatalapú, valamint az egyéb pályázati támogatások felhasználását a 6. melléklet szerint fogadja el.

**3. A Képviselő-testület a 2022. évi maradványt 7.388.311 Ft-tal hagyja jóvá, melyből a 2023. évi költségvetésben egyéb működési célú kiadások előirányzatának fedezetére 948.000 Ft betervezésre került. A fennmaradó 6.440.311 Ft-ból 948.000 Ft-tal a személyi juttatások előirányzatát, 170.000 Ft-tal a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatát, 4.052.311 Ft-tal a dologi kiadások előirányzatát, 1.270.000 Ft-tal a beruházások előirányzatát emeli meg.**

**Felelős: Olasz-Hartyányi Nikoletta**

**Határidő: 2023. május 31.**

/a szavazásban részt vett 3 képviselő /

/3 igen, egyhangú /

**2. Napirend: 2023. évi átmeneti gazdálkodásról szóló beszámoló elfogadása**

**2. sz. előterjesztés**

**előterjesztő: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 25. §-a meghatározza, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetés elfogadásáig terjedő időszak gazdálkodásáról tájékoztatást ad a képviselő-testületnek. A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat 2023. február 13-án fogadta el a költségvetését.

## **Budapest, IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

- 2023. január 1-jei nyitó pénzkészlete az Önkormányzatnak 7.388.311 Ft volt.
- Az Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott éves működési költségvetési támogatás első részét, amelynek összege: 520.000 Ft.

Együttesen a nyitó pénzkészlet és a költségvetési határozat megalkotásáig beszedett bevételek biztosították az időarányos kifizetésekhez szükséges pénzeszközöket.

Az Önkormányzat 2022. évi kiadási előirányzata **2.126.380 Ft** volt, az időarányos teljesítéssel való gazdálkodás szerint nagyságrendileg **177.198 Ft/hó**-val számolhatunk.

Az Önkormányzat nem teljesített kifizetést a költségvetési rendelet elfogadásáig.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslat elfogadására.

### **14/2023. (V.30.) FUNÖ sz. határozat**

**A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évi átmeneti gazdálkodásról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Határidő: 2023. május 31.**

**/a szavazásban részt vett 3 képviselő /**

**/3 igen, egyhangú /**

### **3. Napirend: 2023. évi költségvetés módosítása**

#### **3. sz. előterjesztés**

**előterjesztő: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. közzétette a feladatalapú támogatás összegét. A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat **1.090.384 Ft** támogatásban részesült, amely a **dologi kiadások** előirányzatát emeli.

A K&H Bank Zrt-nél vezetett folyószámlánkra **384 Ft** kamatbevétel érkezett, valamint kerekítési különbözet miatt **1 Ft** bevétel keletkezett, amelyet **dologi kiadásokra** használunk fel.

A Kulturális, Oktatási, Egyházügyi és Nemzetiségi Bizottság KOEN 69/2023. (IV. 26.) számú határozatával **1.000.000 Ft** összegű támogatást nyújtott „**EGYÜTT A BÉKÉÉRT!**” ukrán gyerekek tábora a Ferencvárosból és Bucsából” megszervezéséhez, amely a **dologi kiadások** előirányzatát emeli.

## **Budapest, IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

A Képviselő-testület a 2022. évi maradványt 7.388.311 Ft-tal hagyta jóvá, melyből a 2023. évi költségvetésben egyéb működési célú kiadások előirányzatának fedezetére 948.000 Ft betervezésre került.

A fennmaradó **6.440.311 Ft**-ból 948.000 Ft-tal a személyi juttatások előirányzatát, 170.000 Ft-tal a munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatát, 4.052.311 Ft-tal a dologi kiadások előirányzatát, 1.270.000 Ft-tal a beruházások előirányzatát emeli meg.

A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat a 2023. évi költségvetését mindösszesen 8.531.080 Ft-tal növeli az előzőekben leírtak alapján.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a határozati javaslat elfogadására.

### **15/2023. (V.30.) FUNÖ sz. határozat**

**A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évi költségvetés módosítást az előterjesztés 1-3. melléklete szerinti tartalommal 11.519.080 Ft főösszeggel, ezen belül:**

- 4.130.769 Ft működési költségvetési bevétellel,**
- 10.249.080 Ft működési költségvetési kiadással,**
- 6.118.311 Ft működési egyenleggel,**
- 1.270.000 Ft felhalmozási egyenleggel,**
- 7.388.311 Ft működési finanszírozási bevétellel**

**elfogadja.**

**Felelős: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Határidő: 2023. május 31.**

**/szavazásban részt vett 3 képviselő /      /3 igen, egyhangú /**

#### **4. Napirend: EGYÜTT A BÉKÉÉRT! - ukrán gyerekek tábora a Ferencvárosból és Bucsából**

**szóbeli előterjesztés**

**előterjesztő: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** tájékoztatom a testületet, hogy az április elején a Ferencvárosi Önkormányzathoz benyújtott pályázatunk, amely az Együtt a békéért! nevet viselő nyári táborról szólt 1.000.000 Ft támogatási összeget nyert el. Ennek segítségével július 12. és 16. között az Erzsébetvárosi és Fővárosi Ukrán Önkormányzatokkal közösen a hagyományainkhoz híven Balatonföldváron meg tudjuk szervezni a nyári tábort. Mivel a pályázaton elnyert összeg nem fedezi a tábor költségeinek ránk eső részét, így azt javaslom, ill.

**Budapest, IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

ahogy a pályázatban is terveztünk önrésszel, erre még különítsünk el 500.000 forintot utólagos elszámolással.

**16/2023. (V.30.) FUNÖ sz. határozat**

**A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Együtt a békéért! ukrán gyerektábor megszervezésére – a pályázaton elnyert összegben felül még – 500.000,- azaz Ötszázezer forintot különít el utólagos elszámolással.**

**Felelős: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Határidő: 2023. augusztus 31.**

**/a szavazásban részt vett 3 képviselő /**

**/3 igen, egyhangú /**

**5. Napirend: Ukrán Könyv Alapítvány kiadványainak támogatása  
szóbeli előterjesztés**

**előterjesztő: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** tájékoztatom a testületet, hogy nemrég megkeresett a magyarországi Ukrán Könyv Alapítvány / Ukrainian Book Foundation vezetője, hogy ha tudjuk, akkor támogassuk a legújabb kiadványaik megjelenését. Jelen esetben két könyvről van szó, az egyik a csernobili katasztrófa, a másik a Holodomor témájával foglalkozik, és elsősorban a nyomdaköltségek finanszírozásához kértek támogatást. Javaslom, hogy könyvenként 50-50.000 forinttal támogassuk utólagos elszámolással az Ukrán Könyv Alapítványt, amelyhez támogatási szerződést is kötünk.

**17/2023. (V.30.) FUNÖ sz. határozat**

**A Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy összesen 100.000 forinttal támogatja az Ukrán Könyv Alapítvány két legújabb kiadványának megjelenését utólagos elszámolással.**

**Felelős: Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök**

**Határidő: 2023. szeptember 30.**

**/a szavazásban részt vett 3 képviselő /**

**/3 igen, egyhangú /**

**Budapest, IX. Ferencvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat**

**Olasz-Hartyányi Nikoletta elnök:** Mivel egyéb megtárgyalni valók nem merültek fel – megköszönve a részvételt - a Képviselő Testület ülését bezárom.

Az ülés bezárásának időpontja: 19:55

Budapest, 2023. május 30.



Olasz-Hartyányi Nikoletta  
elnök



FERENCVÁROSI UKRÁN  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
Самоправління Українців  
Ференцвароша  
1092 Budapest, Bakáts tér 14.  
Bsz.sz.: 12001008-01335380-00100008  
Adószám: 15781149-1-43



Ráduly Jelena  
jegyzőkönyv-hitelesítő



Hartyányi Jaroslava  
jegyzőkönyvvezető